



## Język angielski

### 1. METRYCZKA

|   |   |
|---|---|
| <b>Rok akademicki</b>                             | 2023/2024   |
| <b>Wydział</b>                                    | Wydział Nauk o Zdrowiu  |
| <b>Kierunek studiów</b>                           | Pielęgniarstwo  |
| <b>Dyscyplina wiodąca</b>                         | nauki o zdrowiu   |
| <b>Profil studiów</b>                             | praktyczny  |
| <b>Poziom kształcenia</b>                         | II stopnia  |
| <b>Forma studiów</b>                              | stacjonarne   |
| <b>Typ modułu/przedmiotu</b>                      | obowiązkowy   |
| <b>Forma weryfikacji efektów uczenia się</b>      | zaliczenie, egzamin   |
| <b>Jednostka prowadząca /jednostki prowadzące</b> | Studium Języków Obcych, WUM<br>ul. Księcia Trojdena 2a,<br>02-109 Warszawa<br>tel. 22 5720863<br>sjosekretariat@wum.edu.pl,<br>www.sjo.wum.edu.pl |
| <b>Kierownik jednostki/kierownicy jednostek</b>   | dr n. hum. Maciej Ganczar   |
| <b>Koordynator przedmiotu</b>                     | dr n. hum. Maria Chojnacka<br>maria.chojnacka@wum.edu.pl  |
| <b>Osoba odpowiedzialna za sylabus)</b>           | dr n. hum. Maria Chojnacka<br>maria.chojnacka@wum.edu.pl  |
| <b>Prowadzący zajęcia</b>                         | rok 2: dr G. Buczyński, dr K. Kurczak, mgr A. Maczkowska, mgr P. Teodorczyk   |

### 2. INFORMACJE PODSTAWOWE

|                              |                  |                            |      |
|------------------------------|------------------|----------------------------|------|
| <b>Rok i semestr studiów</b> | rok 2, semestr 3 | <b>Liczba punktów ECTS</b> | 3.00 |
|------------------------------|------------------|----------------------------|------|

| <b>FORMA PROWADZENIA ZAJĘĆ</b>                       | <b>Liczba godzin</b> | <b>Kalkulacja punktów ECTS</b> |
|--|----------------------|--------------------------------|
| <b>Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim</b> |                      |                                |
| wykład (W)   |                      |                                |
| seminarium (S)                                       |                      |                                |
| ćwiczenia (C)  | 30                   | 1.0                            |
| e-learning (e-L)                                     |                      |                                |
| zajęcia praktyczne (ZP)                              |                      |                                |
| praktyka zawodowa (PZ)                               |                      |                                |
| <b>Samodzielna praca studenta</b>                    |                      |                                |
| Przygotowanie do zajęć i zaliczeń                    | 60                   | 2.0                            |

### 3. CELE KSZTAŁCENIA

|    |   |
|----|---|
| C1 | Opanowanie języka angielskiego na poziomie biegłości B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy                     |
| C2 | Posługiwanie się językiem angielskim w zakresie pielęgniarstwa, z rozróżnieniem języka tekstów zawodowych i języka komunikacji z pacjentem. |

### 4. STANDARD KSZTAŁCENIA – SZCZEGÓŁOWE EFEKTY UCZENIA SIĘ

| <b>Symbol i numer efektu uczenia się zgodnie ze standardami uczenia się</b> | <b>Efekty w zakresie</b>  |
|---|---|
| <b>Wiedzy – Absolwent* zna i rozumie:</b>                                   |   |
|   |   |
| <b>Umiejętności – Absolwent* potrafi:</b>                                   |   |
| A.U21   | porozumiewać się w języku angielskim na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Kształcenia Językowego |

*\*W załącznikach do Rozporządzenia Ministra NISW z 26 lipca 2019 wspomina się o „absolwencie”, a nie studentie*

### 5. POZOSTAŁE EFEKTY UCZENIA SIĘ

| <b>Numer efektu uczenia się</b> | <b>Efekty w zakresie</b> |
|---------------------------------|--------------------------|
|                                 |                          |

|   |  |
|---|--|
| <b>Wiedzy – Absolwent zna i rozumie:</b>                  |  |
|   |  |
| <b>Umiejętności – Absolwent potrafi:</b>                  |  |
|   |  |
| <b>Kompetencji społecznych – Absolwent jest gotów do:</b> |  |
|   |  |

| <b>6. ZAJĘCIA</b>  |   |                           |
|--------------------|---|---------------------------|
| <b>Forma zajęć</b> | <b>Treści programowe</b>  | <b>Efekty uczenia się</b> |
|                    | <b>SEMESTR 3</b>  |                           |
| ćwiczenia          | C1. Omówienie zagadnień do przygotowania na egzamin.  | A.U21                     |
| ćwiczenia          | C2. Język specjalistyczny — Pielęgniarstwo (około)operacyjne: wyposażenie oddziału szpitalnego i sali operacyjnego w zakresie wysokospecjalistycznym, specjalizacje pielęgniarstwa (około)operacyjnego, przygotowanie pacjenta do zabiegu, wybrane procedury medyczne - chirurgia laparoskopowa, powikłania pooperacyjne. Opieka pielęgniarska nad pacjentem oddziału chirurgicznego. | A.U21                     |
| ćwiczenia          | C3. Język specjalistyczny — Pielęgniarstwo (około)operacyjne: wyposażenie oddziału szpitalnego i sali operacyjnej w zakresie wysokospecjalistycznym, specjalizacje pielęgniarstwa (około)operacyjnego, przygotowanie pacjenta do zabiegu, wybrane procedury medyczne - chirurgia laparoskopowa, powikłania pooperacyjne. Opieka pielęgniarska nad pacjentem oddziału chirurgicznego.  | A.U21                     |
| ćwiczenia          | C4. Język specjalistyczny — Pielęgniarstwo epidemiologiczne: Choroby zakaźne - objawy i oznaki, metody diagnostyczne, wybrane jednostki chorobowe. Procedury pielęgniarskie w obliczu pandemii. Opieka pielęgniarska nad pacjentem szpitala zakaźnego.  | A.U21                     |
| ćwiczenia          | C5. Język specjalistyczny — Pielęgniarstwo epidemiologiczne: Choroby zakaźne - objawy i oznaki, metody diagnostyczne – techniki laboratoryjne i obrazowe, wybrane jednostki chorobowe. Procedury pielęgniarskie w obliczu pandemii. Opieka pielęgniarska nad pacjentem szpitala zakaźnego.  | A.U21                     |
| ćwiczenia          | C6. Język specjalistyczny — Pielęgniarstwo nefrologiczne: budowa układu moczowego, przeszczepienie nerki, dializowanie – zakres rozszerzony. Opieka pielęgniarska nad pacjentem oddziału nefrologicznego. Dawstwo narządów. Pielęgniarstwo transplantacyjne - wybrane zagadnienia. Rozmowa z pacjentem.   | A.U21                     |
| ćwiczenia          | C7. Język specjalistyczny — Pielęgniarstwo nefrologiczne: budowa układu moczowego, przeszczepienie nerki, dializowanie – zakres rozszerzony. Opieka pielęgniarska nad pacjentem oddziału nefrologicznego. Dawstwo narządów. Pielęgniarstwo transplantacyjne   | A.U21                     |

|           |  |       |
|-----------|--|-------|
|           | - wybrane zagadnienia. Rozmowa z pacjentem.  |       |
| ćwiczenia | C8. Język specjalistyczny — Pielęgniarstwo psychiatryczne/Pielęgniarstwo zdrowia psychicznego: choroby psychiczne, objawy i oznaki, diagnostyka – wybrane zagadnienia. Najczęstsze zaburzenia psychiczne XXI wieku. Rozmowa z pacjentem. Prowadzenie psychoedukacji i wsparcia chorego i/lub jego rodziny.           | A.U21 |
| ćwiczenia | C9. Język specjalistyczny — Pielęgniarstwo psychiatryczne/Pielęgniarstwo zdrowia psychicznego: choroby psychiczne, objawy i oznaki, diagnostyka – wybrane zagadnienia. Najczęstsze zaburzenia psychiczne XXI wieku. Rozmowa z pacjentem. Prowadzenie psychoedukacji i wsparcia chorego i/lub jego rodziny.           | A.U21 |
| ćwiczenia | C10. Język specjalistyczny — Pielęgniarstwo ambulatoryjne: organizacja opieki ambulatoryjnej, porada pielęgniarska, wywiad pielęgniarski, przekazywanie pacjentowi informacji o zleconych zabiegach, edukacja zdrowotna pacjenta i/lub jego rodziny w zakresie wybranych jednostek chorobowych – zakres rozszerzony. | A.U21 |
| ćwiczenia | C11. Język specjalistyczny — Pielęgniarstwo ambulatoryjne: organizacja opieki ambulatoryjnej, porada pielęgniarska, wywiad pielęgniarski, przekazywanie pacjentowi informacji o zleconych zabiegach, edukacja zdrowotna pacjenta i/lub jego rodziny w zakresie wybranych jednostek chorobowych – zakres rozszerzony. | A.U21 |
| ćwiczenia | C12. Opieka pielęgniarska w zakresie specjalistycznym — podsumowanie. Wyzwania współczesnego pielęgniarstwa w Polsce i na świecie.   | A.U21 |
| ćwiczenia | C13. Sprawdzian pisemny.   | A.U21 |
| ćwiczenia | C14. Omówienie sprawdzianu. Prezentacje/zaliczenie ustne.  | A.U21 |
| ćwiczenia | C15. Prezentacje/zaliczenie ustne.   | A.U21 |

## 7. LITERATURA

### Obowiązkowa

Grice T.: Nursing 2. Oxford: Oxford University Press. 2009

### Uzupełniająca

American Journal of Nursing: <http://journals.lww.com/ajnonline/pages/default.aspx>

The Open Nursing Journal: <https://opennursingjournal.com/>

Wiley Online Library, Nursing Open: <https://onlinelibrary.wiley.com/journal/20541058>

## 8. SPOSOBY WERYFIKACJI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

| Symbol przedmiotowego efektu uczenia się | Sposoby weryfikacji efektu uczenia się       | Kryterium zaliczenia  |
|--|--|---|
| A.U21                                    | pisemne kolokwium zaliczeniowe w semestrze 3 | Pisemne semestralne kolokwium zaliczeniowe (35 min) składa się z następujących zadań:<br><br>1 W zadaniach 1-10 wybierz |

|       |   |  |
|-------|---|--|
|       |   | <p>jedną poprawną odpowiedź a, b, c lub d.<br/> (1 pkt za każdą poprawną odpowiedź = 10pkt)<br/> (10x40sekund)<br/> 2 W zadaniach 11-20 uzupełnij luki JEDNYM brakującym wyrazem.<br/> (1 pkt za każdą poprawną odpowiedź = 10pkt)<br/> (10x40sekund)<br/> 3 W zadaniach 21-30 podaj medyczną nazwę opisywanego objawu lub objaśnienia.<br/> (1 pkt za każdą poprawną odpowiedź = 10pkt)<br/> (10x40sekund)<br/> 4 W zadaniach 31-40 ułóż pytania do podanych odpowiedzi.<br/> (2 pkt za każdą poprawną odpowiedź = 20 pkt)<br/> (10x90sekund)</p> <p>Skala ocen:</p> <p>91%-100% - 5<br/> (bardzo dobry)<br/> 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry)<br/> 80%-85,99% - 4 (dobry)<br/> 70%-79,99% - 3.5<br/> (dość dobry)<br/> 60%-69,99% - 3 (dostateczny)<br/> &lt; 60% - (niedostateczny)</p> |
| A.U21 | prezentacja multimedialna lub referat w semestrze 3 | <p>zachowanie standardów prezentacji akademickiej, dobór odpowiedniego słownictwa specjalistycznego, poprawność językowa</p> <p>Kryteria oceny wypowiedzi ustnej:</p> <p>Ocena 2,0<br/> Brak zaliczenia z części ustnej (referat/prezentacja multimedialna); brak zachowania standardów prezentacji akademickiej; nieznanostwo podstawowych terminów wprowadzanych na zajęciach; brak umiejętności komunikowania się w języku obcym na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.</p> <p>Ocena 3,0<br/> Zaliczenie części ustnej (referat/prezentacja multimedialna); zachowanie standardów prezentacji akademickiej; niepełna znajomość terminów</p>  |

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  | <p>wprowadzanych na zajęciach; brak płynności i poprawności leksykalnej i gramatycznej w komunikowaniu się w języku obcym na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. Ocena 3,5</p> <p>Zaliczenie części ustnej (referat/prezentacja multimedialna); zachowanie standardów prezentacji akademickiej; niepełna znajomość terminów wprowadzanych na zajęciach; słabe komunikowanie się w języku obcym, znaczna liczba błędów leksykalnych i gramatycznych na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. Ocena 4,0</p> <p>Zaliczenie części ustnej (referat/prezentacja multimedialna); zachowanie standardów prezentacji akademickiej; znajomość dużej liczby terminów wprowadzanych na zajęciach; dość płynne komunikowanie się w języku obcym, nieznaczna liczba błędów leksykalnych i gramatycznych na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. Ocena 4,5</p> <p>Zaliczenie części ustnej (referat/prezentacja multimedialna); zachowanie standardów prezentacji akademickiej; znajomość większości terminów wprowadzanych na zajęciach; płynne komunikowanie się w języku obcym, sporadyczne błędy leksykalne i gramatyczne na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. Ocena 5,0</p> <p>Zaliczenie części ustnej (referat/prezentacja multimedialna); zachowanie standardów prezentacji akademickiej; znajomość terminów wprowadzanych na zajęciach; płynne komunikowanie się w języku obcym, wypowiedzi spójne i bez błędów gramatycznych i leksykalnych na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.</p> |
|--|--|--|

|       |  |  |
|-------|--|--|
| A.U21 | krótkie testy sprawdzające bieżącą wiedzę studenta             | <p>Skala ocen:</p> <p>91%-100% - 5<br/>(bardzo dobry)</p> <p>86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry)</p> <p>80%-85,99% - 4 (dobry)</p> <p>70%-79,99% - 3.5<br/>(dość dobry)</p> <p>60%-69,99% - 3 (dostateczny)</p> <p>&lt; 60% - (niedostateczny)</p>  |
| A.U21 | egzamin ustny w sesji zimowej II roku studiów (po semestrze 3) | <p>Egzamin ustny składa się z następujących komponentów:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Opis przypadku (case report)</li> <li>2. Odpowiedź na pytanie z zakresu tematycznego ustalonego dla kierunku pielęgniarstwo.</li> <li>3. Tłumaczenie fragmentu tekstu z zakresu tematycznego ustalonego dla kierunku pielęgniarstwo.</li> </ol> <p>Ocena wg. wytycznych dla danego poziomu biegłości językowej Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego —</p> <p>niedostateczny (2,0):<br/>brak zaliczenia z części ustnej; nieznanostwo podstawowych terminów wprowadzanych na zajęciach; brak umiejętności komunikowania się w języku obcym</p> <p>dostateczny (3,0):<br/>niepełna znajomość terminów wprowadzanych na zajęciach; brak płynności i poprawności leksykalnej i gramatycznej w komunikowaniu się w języku obcym</p> <p>dość dobry (3,5):<br/>niepełna znajomość terminów wprowadzanych na zajęciach; słabe komunikowanie się w języku obcym, znaczna liczba błędów leksykalnych i gramatycznych</p> <p>dobry (4,0):<br/>znajomość dużej liczby terminów wprowadzanych na zajęciach; dość płynne komunikowanie się w języku obcym, nieznaczna liczba błędów leksykalnych i gramatycznych</p> <p>ponad dobry (4,5):<br/>znajomość większości terminów wprowadzanych na zajęciach; płynne komunikowanie się w</p> |

|  |  |   |
|--|--|---|
|  |  | języku obcym, sporadyczne błędy leksykalne i gramatyczne<br>bardzo dobry (5,0):<br>znajomość terminów wprowadzanych na zajęciach;<br>płynne komunikowanie się w języku obcym, wypowiedzi spójne i bez błędów gramatycznych i leksykalnych |
|--|--|---|

## 9. INFORMACJE DODATKOWE

Osobą odpowiedzialną za dydaktykę jest Kierownik Studium – dr n. hum. Maciej Ganczar, e-mail: maciej.ganczar@wum.edu.pl

SJO nie prowadzi koła naukowego.

Studentom przysługują dwa terminy poprawkowe zgodnie z regulaminem SJO WUM (przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej). Forma zaliczenia semestru w pierwszym i drugim terminie jest taka sama.

Lektorat kończy się egzaminem ustnym w sesji zimowej II roku studiów.

Strona internetowa Studium Języków Obcych: <http://sjo.wum.edu.pl/>

Regulamin Studium Języków Obcych: <http://sjo.wum.edu.pl/content/regulamin-sjo>

Regulamin zajęć w Studium Języków Obcych Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego

1. Studium Języków Obcych (SJO) prowadzi zajęcia z języków nowożytnych i języka łacińskiego zgodnie z programem studiów obowiązującym na danym kierunku.
2. Lektorat kończy się zaliczeniem lub zaliczeniem na ocenę i egzaminem w zależności od nauczanego języka oraz kierunku studiów.
3. Przedmiotem nauczania jest język specjalistyczny, dostosowany do potrzeb zawodowych przyszłych absolwentów.
4. Podstawę zaliczenia przedmiotu stanowią: udział w zajęciach, pozytywne oceny uzyskane z kolokwium cząstkowych oraz pisemnego sprawdzianu końcowego i prezentacji w przypadku języków nowożytnych.
5. W przypadku nieobecności:
  - dwie nieobecności w semestrze – obie należy zaliczyć w terminie do dwóch tygodni od daty nieobecności
  - trzy nieobecności w semestrze – student zobowiązany jest napisać podanie do kierownika SJO z prośbą o umożliwienie odrobienia i zaliczenia trzeciej nieobecności w trybie indywidualnym
  - cztery i więcej nieobecności w semestrze – student zobowiązany jest do powtarzania semestru (w wypadku pobytu w szpitalu lub długotrwałej choroby potwierdzonej zwolnieniem lekarskim student może ubiegać się o zgodę na zaliczenie nieobecności w sesji poprawkowej).
6. Student ma obowiązek zgłosić się na pisemny sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się, bądź niezaliczenia sprawdzianu, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdzian poprawkowy należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawki studentowi przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów. Student otrzymuje wpis do indeksu od wykładowcy i potwierdza go u kierownika lub koordynatora zespołu wykładowców SJO. Potwierdzenia nie wymagają oceny wpisywane do e-indeksu.
7. Student ubiegający się o zwolnienie z lektoratu (przepisanie oceny) powinien złożyć stosowne podanie do kierownika SJO w pierwszym tygodniu zajęć. Studentom pierwszego roku oceny nie będą przepisywane.
8. Forma egzaminu podana jest do wiadomości studentów w przewodniku dydaktycznym dla danego kierunku i roku studiów.
9. Posiadanie certyfikatu z języka obcego, oceny z lektoratu na innym kierunku studiów w WUM lub innej uczelni nie zwalnia z uczęszczania na zajęcia przewidziane programem studiów na aktualnym kierunku studiów.
10. W przypadku przeniesienia zajęć w tryb online, zajęcia odbywają się zgodnie z ustalonym wcześniej planem w formie spotkań wideo, podczas których zarówno wykładowca jak i studenci mają włączone kamery internetowe. Niewłączenie kamery podczas zajęć oznacza nieobecność studenta na zajęciach.
11. Sprawy nieuregulowane niniejszym regulaminem będą rozstrzygane indywidualnie przez kierownictwo SJO.

SKALA OCEN

ZALICZENIA I EGZAMINY

(w %)

91%-100% ----- 5 (bardzo dobry)



86%-90,99% --- 4.5 (ponad dobry)  
80%-85,99% --- 4 (dobry)  
70%-79,99% --- 3.5 (dość dobry)  
60%-69,99% --- 3 (dostateczny)

Prawa majątkowe, w tym autorskie, do sylabusa przysługują WUM. Sylabus może być wykorzystywany dla celów związanych z kształceniem na studiach odbywanych w WUM. Korzystanie z sylabusa w innych celach wymaga zgody WUM.

**UWAGA**

Końcowe 10 minut ostatnich zajęć w bloku/semestrze/roku należy przeznaczyć na wypełnienie przez studentów  
Ankiety Oceny Zajęć i Nauczycieli Akademickich